
Verney-Carron
Faiseur de fusils depuis 1650
IMPACT® Auto
Mode d'emploi
Owner's manual

Quelques conseils pour chasser longtemps avec votre IMPACT® Auto Verney-Carron®.

Votre carabine est testée et réglée avec les munitions indiquées sur son chargeur.

Some hints to hunt for a long time with your IMPACT® Auto Verney-Carron®.

Your rifle is tested and adjusted with the ammunition indicated on its magazine.

Vous êtes maintenant l'heureux propriétaire d'une carabine "IMPACT® Auto" de Verney-Carron.

You have just become the proud owner of an "IMPACT® Auto", a rifle from Verney-Carron.

Votre choix démontre que vous aimez les belles armes ! A vous maintenant d'en prendre soin, comme il en a été pris soin tout au long de sa fabrication. Avant de parvenir entre vos mains, cette carabine a été testée, vérifiée, éprouvée pièce par pièce à tous les stades de la fabrication. C'est un véritable outil de précision, prêt à fonctionner des années durant. Les conseils d'utilisation donnés dans cette notice vous permettront d'obtenir le maximum de plaisir et d'efficacité de votre carabine Verney-Carron.

Your choice proves that you like nice firearms ! Now it is up to you to take care of your rifle as it had been done thoroughly during its production cycle. Before coming to your hands, this rifle was tested, checked, and proofed piece by piece at every stage of manufacture. It is a true precision gun that will serve you for many years of full satisfaction. The instructions written in this leaflet will allow you to make full use of your Verney-Carron rifle.

Caractéristiques générales.

Le principe de fonctionnement semi-automatique par emprunt de gaz est extrêmement simple et comporte un système limiteur permettant des réglages très précis.

Les carabines Verney-Carron sont équipées d'un canon forgé à froid, flottant librement sur le fût, ce qui leur assure une très remarquable précision.

La culasse mobile, usinée dans un acier de très haute qualité, est traitée pour garantir une haute résistance à l'usure.

La boîte de culasse est usinée d'une pièce en alliage d'aluminium à très haute résistance (Ergal).

Le verrouillage de la culasse mobile est opéré par 6 tenons directement sur le canon pour libérer la boîte de culasse de toute pression directe des gaz de déflagration.

La tête de culasse entoure totalement l'étui pour plus de sûreté en cas de rupture de celui-ci.

L'extracteur à griffe surdimensionné garantit une bonne prise de la cartouche tirée.

Un arrêtoir de culasse facilite le chargement et le déchargement de l'arme.

Le chargeur amovible ou basculant, selon la réglementation en vigueur, est profilé pour éviter le tassement de la pointe de la balle.

Une parfaite répartition des masses en mouvement, ainsi qu'une prise de gaz adaptée, permettent de limiter au maximum le recul.

Main features

The gas operated semiautomatic functioning is quite simple. It bears a limiting system enabling very accurate adjustment.

Verney-Carron rifles are fitted with a cold forged barrel, floating freely on the forehand grip, and are therefore gifted with very remarkable accuracy.

The slide, manufactured with high quality steel, is treated to ensure a high resistance to wear.

The receiver is manufactured from a solid block of an aluminium alloy with a very high resistance (Ergal).

The slide lock is processed by 6 lugs directly on the barrel to protect the receiver from any direct gas pressure while firing.

The slide head totally wraps the case for more safety if a brass split occurs.

The oversized clawed extractor permits a good grasp on the fired round.

A slide stop facilitates the gun loading and unloading operations.

The detachable or falling magazine, depending on your state's regulations, is profiled to prevent bullet's points from being misshapen.

A perfect distribution of the moving masses, as well as a good gas operation, enable to damp recoil down at the maximum.

Recommandations importantes.

N'utilisez que des munitions de <u>qualité</u> correspondant <u>exactement</u> au calibre de votre carabine indiqué sur le canon. Nous vous conseillons d'utiliser celles qui ont servi aux réglages.
Lors de l'achat et à chaque début de saison effectuer un tir de contrôle de fonctionnement.
Si nécessaire faire régler la prise de gaz par votre armurier.
Stockez votre carabine fermée, désarmée et nettoyée.

Notre responsabilité ne pourra être engagée en cas de dommages résultant de l'utilisation de cartouches d'un mauvais calibre ou développant des pressions excessives.

Entretenez votre carabine très soigneusement et n'utilisez jamais d'huile ordinaire.

Avant toute manipulation, assurez-vous que votre carabine n'est pas chargée.

Pour une meilleure sécurité, maintenez celle-ci en position "sûreté".

Pendant toutes les manipulations, maintenez le canon dans une direction ne présentant pas de danger.

Ne chargez votre carabine que lorsque vous vous trouvez en position de tir.

Ne mettez le doigt sur la détente qu'au moment de tirer.

Conservez séparément et sous clef votre carabine et ses munitions.

Ne laissez jamais votre carabine sans surveillance et mettez-la hors de portée des enfants.

Lorsque vous demandez un renseignement quelconque à propos de votre carabine, n'omettez pas d'indiquer le numéro matricule figurant sur le canon.

Epreuve.

Toutes les carabines Verney-Carron ont subi avant leur commercialisation l'épreuve réglementaire au Banc d'Epreuve Officiel de la Ville de Saint-Etienne. Elles sont garanties 5 ans contre tout vice de construction résultant d'un défaut de matière première ou de fabrication.

Important recommandations

Use only quality ammunition corresponding to the caliber of your rifle stated on the barrel. We counsel you to use those that were fired during the adjustment.
During the purchase, and before every hunting season, do a shooting control seance.
If needed, have the gas operation adjusted by your gunsmith.
Store your rifle locked, unloaded and cleaned.
Our responsibility will not be engaged in case of damages resulting from the use of wrong caliber cartridges or generating excessive pressure.
Clean your rifle very carefully and do never use ordinary oil.
Before any handling, make sure your rifle is unloaded.
For a better safety, maintain your rifle in the safety position.
During all manipulations, maintain your barrel in a safe direction.
Chamber a round only when you are about to fire.
Put your finger on the trigger only when you are ready to fire.
Keep your rifle and its ammunition separatly and under lock.
Never leave your rifle unattended. Keep it out of the reach of children.
When you ask information about your rifle please state its serial number engraved on the barrel.

Proof

All Verney-Carron rifles went through the official test at the Official Proof House of the Saint-Etienne famous city before being marketed. They are covered by a 5 years warranty against all design faults due to defects in the raw material or manufacture.



Le **S**ystème **T**echnique **A**nti **R**ebond, inventé par Verney-Carron, bloque l'obturateur lors de sa fermeture.

Ceci permet d'avoir un réglage des gaz beaucoup plus large et une fermeture systématique et franche sans risque de rebond.

Quelle que soit la cartouche tirée, le poids de la balle ou la stature du tireur et sa manière d'épauler, **la fiabilité de l'arme s'en trouve améliorée**.



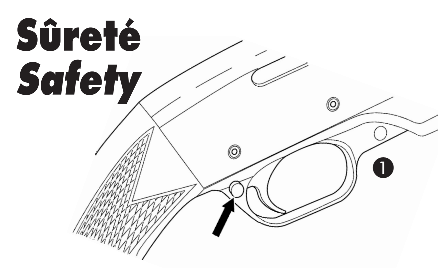
*The **S**ystème **T**echnique **A**nti **R**ebond (Technical System Anti Rebound), invented by Verney-Carron, lock the bolt at the time of its closing.*

This makes it possible to have a much broader adjustment of gas and a systematic and frank closing without risk of rebound.

*Whatever the cartridge, the weight of the bullet or the stature of the shooter and its manner of shouldering, **the reliability of the rifle is improved**.*

Press on the slide release button to unlock it and pull the slide lever to the rear until it stops and remains opened.

Sûreté
Safety

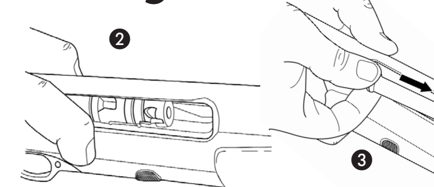


Celle-ci se trouve située sur le pontet (1). En poussant le bouton de droite à gauche on aperçoit une bande rouge. A ce moment-là, l'arme est en position de tir. En poussant de gauche à droite, l'arme se remet en position de sûreté.

It is located on the trigger guard (1). By pushing the button from left to right a red strap shows up. At this moment, the gun is ready to fire. By pushing from right to left, the gun is on safe mode.



Chargement
Loading



Mettre l'arme en position de sûreté.

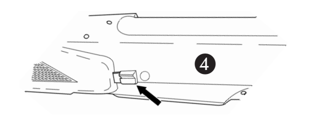
Le chargeur étant en place et verrouillé, appuyer sur le bouton de déverouillage de la culasse mobile (STAR) et tirer en arrière la manette pour ouvrir l'obturateur jusqu'à son accrochage (2).

Diriger le canon vers le bas et introduire une cartouche soit directement dans la chambre (3) soit par l'intermédiaire du chargeur.

Put the gun on safe mode.

The magazine being within its well and locked, depress the bolt release button (STAR) and pull the slide lever to the rear to open the ejection chamber until the slide stops and remains opened (2).

Point the muzzle down and insert a cartridge directly into the chamber (3) or by the means of the magazine.

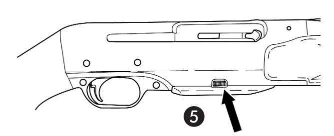


Fermer l'obturateur en appuyant sur le bouton placé sur le côté gauche de l'arme (4) **et s'assurer de son parfait verrouillage**.

Ouvrir ou enlever le chargeur, selon le modèle, en appuyant sur le bouton (5).

Introduire les cartouches d'avant en arrière dans le chargeur (6).

Une fois le chargeur plein, l'introduire ou le rabattre, selon version (7). Vérifier le bon verrouillage du chargeur (5).



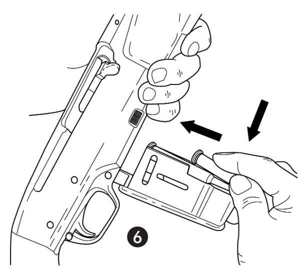
Close the slide by pushing on the slide stop lever (4) ***and check it is well locked****.*

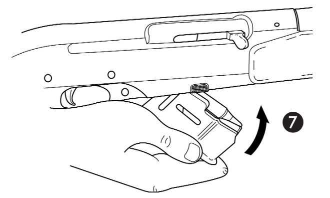
Open or remove the magazine, depending on the model, by pushing on the magazine catch (5).

Insert cartridges from the front to the rear into the magazine (6).

When the magazine is full, insert it or tip it up depending on your version (7).

Check the magazine is locked well (5).





Déchargement
Unloading

Mettre l'arme en position de sûreté (8).

Ouvrir ou enlever le chargeur en appuyant sur son bouton d'arrêt.

Appuyer sur le bouton de déverrouillage de la culasse mobile (STAR) et ouvrir la culasse mobile pour éjecter la cartouche se trouvant dans la chambre.

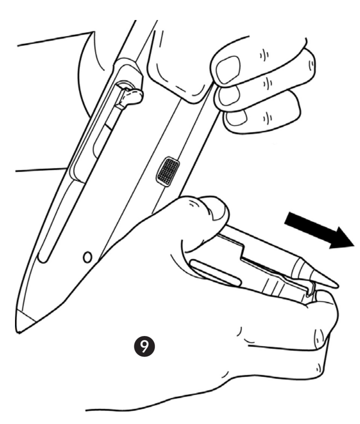
Décharger le chargeur en poussant les cartouches d'arrière en avant (9).

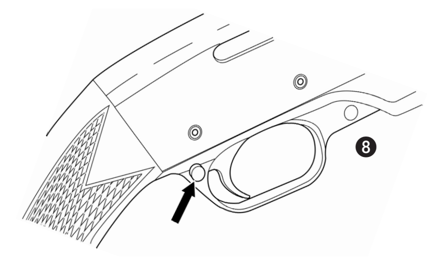
Put the gun on safe mode (8).

Open or remove the magazine by pushing its releasing button.

Depress the bolt release button (STAR) and open the slide to eject the cartridge present in the chamber.

Unload the magazine by pushing the rounds from rear to front (9).





Entretien

Grâce à la simplicité de son mécanisme et à la qualité des matériaux utilisés, cette carabine semi-automatique ne nécessite aucun entretien délicat.

Toutefois, pour assurer un parfait fonctionnement du mécanisme et la protéger de la corrosion, nous vous recommandons un entretien soigneux.

Avant tout, assurez-vous que votre arme et son chargeur sont déchargés et que la sûreté est engagée.

Pour un meilleur nettoyage de la chambre, utilisez la brosse spéciale fournie avec l'arme.

Entretien courant

Mettre en sûreté. Ouvrez la culasse mobile jusqu'à son accrochage.

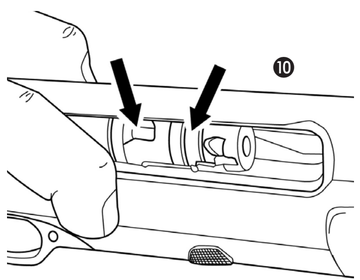
Nettoyez **l'intérieur du canon** avec un chiffon de flanelle ou de laine humecté d'huile fluide spéciale pour armes et **la chambre** avec la brosse spéciale fournie avec l'arme.

Pour ce nettoyage, il est nécessaire d'introduire la baguette par la bouche du canon et de le faire avec précaution, car tout coup ou dommage à celle-ci pourrait nuire à sa précision.

A l'aide d'un chiffon sec, nettoyez le verrou et l'intérieur de la carcasse par la fenêtre d'éjection et le logement du chargeur afin d'enlever tous les résidus de poudre pouvant s'y trouver.

Huiler légèrement l'axe du verrou rotatif et le percuteur (10).

Protégez l'extérieur de toutes les parties métalliques en les graissant très légèrement avec un chiffon humecté d'huile anti-oxydante.



Cleaning

Thanks to its simple mechanics and to the quality of the manufactured materials, no thorough cleaning is required for this semiautomatic rifle.

But, to ensure a perfect functioning of the action and to protect it from corrosion, we do recommend a serious cleaning.

Before anything, make sure that your gun and its magazine are unloaded and that the safety is on.

For a better cleaning of the chamber, use the special brush supplied with the rifle.

Current cleaning

Put the gun in safe mode. Open the slide to the rear until it is locked opened.

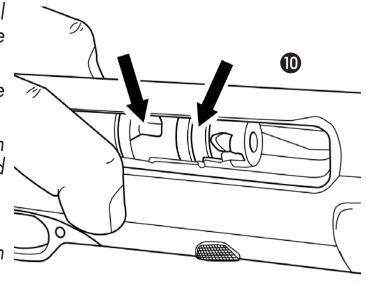
Clean up the interior of the barrel with a smooth patch or with wool damped with oil especially made for firearms and the chamber with the special brush supplied with the rifle.

For this cleaning it is necessary to insert it from the muzzle and to handle carefully, because any strike could cause damage to its accuracy.

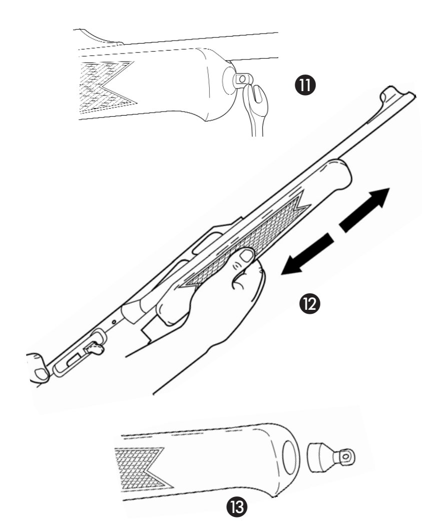
With a dry patch, clean the bolt and the inside of the frame by the ejection port and the magazine well to remove any powder residue that could remain.

Oil slightly the bolt axis and the firing pin (10).

Protect the outside and all metallic parts by greasing them with a patch damped with stainless oil.



Entretien annuel ou toutes les 1000 cartouches
Annual clean up or every 1000 rounds



En fin de saison, pour assurer une parfaite conservation de votre arme et avoir la garantie d'un bon fonctionnement, il est important de procéder à un nettoyage complet des mécanismes.

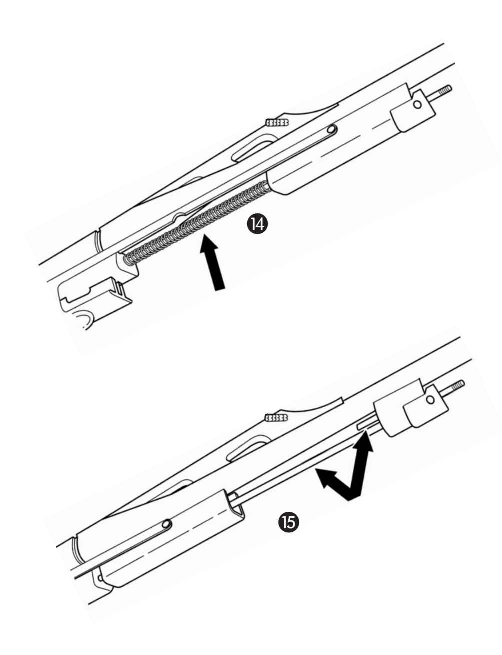
Nettoyage de la prise de gaz et des glissières.

Mettre en sûreté.
La culasse mobile doit être en position "fermée", c'est-à-dire à l'avant.
Démonter le devant bois en dévissant le support de grenadières avec une clé plate de 8 ou 10 (11).
Enlever le devant bois en le glissant vers l'avant (12).

At the end of the season, to ensure a perfect conservation of your gun, and to be sure of its reliability, it is important to proceed to a complete cleaning of the mechanics.

Gas capture and rails cleaning.

Put on safe mode.
The slide has to be on “locked” mode, it means pushed to the front.
Dismantle the wooden forehand grip by unscrewing the sling swivel with a key size 8 or 10 (11).
Remove the forehand grip by making it slide to the front (12).



Nettoyer soigneusement avec un pinceau la masselotte ainsi que son ressort et sa tige guide (14).

Ouvrir la culasse par le levier d'armement et nettoyer la prise de gaz et l'intérieur de masselotte ainsi que le reste de la tige (15).

Huiler **très légèrement** les tringles latérales, le long ressort et sa tige.

Refermer la culasse et remonter le devant en procédant en sens inverse des manipulations précédentes.

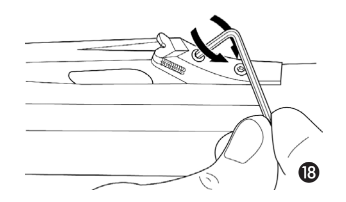
Clean up carefully the spring guide rod, the spring itself and the "masselotte" (14).

Open the slide with the slide lever and clean up the gas capture and the inside of "masselotte" as well as the remaining part of the guide rod (15).

*Oil **very lightly** the lateral rails, the long recoil spring and its rod.*

Close the slide and remount in reverse order of the previous steps.

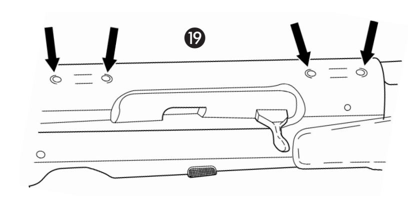
Réglage de la hausse de la bande de battue



Le réglage en hauteur peut être ajusté très exactement en réglant le feuillet. A l'aide d'une clé six pans de 2,5 mm, desserrer légèrement la vis située à l'avant de la bande (18) puis effectuer le réglage désiré.

Il est absolument indispensable de rebloquer la vis de serrage après avoir positionné la hausse afin d'éviter ensuite tout déréglage lors du tir.

Fixation de la lunette

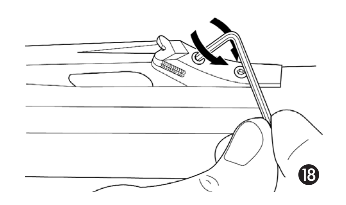


La boîte de culasse est percée et taraudée (19), pour permettre la fixation simple et précise d'une lunette. L'emplacement de ces trous est standard pour la plupart des supports de système de visée.

Battue rib sight elevation adjustment

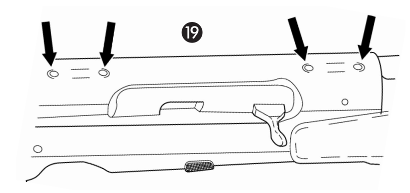
The elevation adjustment can be done very accurately by adjusting the notch.

With a 2.5mm Allen Key, unscrew slightly the screw located at the front of the rib (18) and proceed to the expected adjustment.



It is important to firmly screw in place this piece after making adjustments to prevent any resulting malfunction while firing.

Scope fixation



The frame is drilled and threaded (19) to permit a simple and accurate scope mounting. The location of those holes is standard for most of the scope mounts marketed.

Optimum® **Infaillible**

Montage breveté d'un point rouge en bout de canon.

« L'ESSAYER, C'EST L'ADOPTER »

"Avec lui, on se sent d'emblée « bon tireur »... et on le devient effectivement."
Francis Grange - Le Chasseur Français (Janvier 2003)

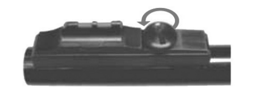
➢ Si votre arme est équipée de l' Optimum® **Infaillible**, reportez-vous au mode d'emploi spécifique joint avec votre arme.

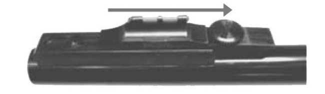
➢ Si votre arme est pré-équipée (guidon + support) vous pouvez adapter très simplement l' Optimum® **Infaillible**. Adressez-vous à votre armurier (retrouvez l'armurier le plus proche de chez vous sur notre site web (www.verney-carron.com) ou demandez nous la liste) qui en assurera l'adaptation et le réglage.

➢ Si votre arme n'est pas pré-équipée et vous souhaitez y adapter l'Optimum® **Infaillible**, renseignez-vous auprès de votre armurier qui vous communiquera un devis (retour de l'arme dans nos ateliers).

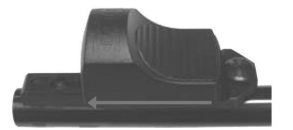
Une fois le réglage effectué vous pouvez passer du guidon à l'Optimum® Infaillible autant de fois que vous le souhaitez :

➢ Dévissez la vis de serrage et retirez le guidon.





➢ Glissez l'Optimum® **Infaillible** dans sa rainure (écran côté bouche du canon) jusqu'à ce qu'il soit en butée. Serrez la vis suffisamment pour ne pas risquer de perdre votre élément de visée.





Optimum® Infaillible

Patented assembly of a red dot at the end of the barrel.

« TO TRY IT IS TO KEEP IT »

“With it, you feel like a very good shot…, and finally you are one.”
Francis Grange - Le Chasseur Français (January 2003)

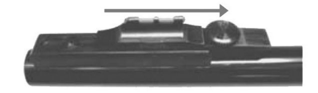
➢ *If your firearm came with the* **Optimum® Infaillible** *mounted and adjusted, look at the specific owner manual that you got with your firearm.*

➢ *If your firearm is ready equipped (front sight + mount) you can easily add the* **Optimum® Infaillible**. *Ask your gun dealer who will mount and adjust it.*

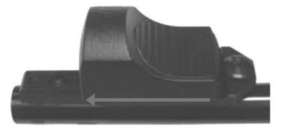
➢ *If your firearm is not ready equipped and you wish to add the* **Optimum® Infaillible**, *ask your gun dealer who will give you an estimate of the cost (return of the gun in our workshop).*

Once adjusted, you can switch between the front sight and the ⊕ptimum® Infaillible as many time as you want :

➢ *Unscrew the locking screw and remove the front sight.*

➢ *Slide the* ***⊕ptimum® Infaillible*** *in its rail (screen facing the muzzle of the barrel) until it rests against the stop. Lock the screw to prevent accidental loss of your sighting system.*




Notes

Catalogue GRATUIT sur demande
Tél. +33 (0)4 77 79 15 00



VERNEY-CARRON

54, Bd Thiers - BP 72
42002 ST ETIENNE Cedex 1
FRANCE

www.verney-carron.com - email@verney-carron.com